

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

---

*Έγγραφο συνόδου*

**A6-0405/2007**

22.10.2007

**\***

## **ΕΚΘΕΣΗ**

σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης (COM(2007)0428 – C6-0064/2007 – 2007/0006(CNS))

Επιτροπή Αλιείας

Εισηγήτρια: Margie Sudre

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων*
- \*\*I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων*
- \*\*II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για  
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- \*\*\* Σύμφωνη γνώμη  
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός  
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161  
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- \*\*\*I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων*
- \*\*\*II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης  
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για  
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- \*\*\*III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)  
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου*

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

### ***Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	8
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ.....	13
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ.....	18
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	21



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης  
(COM(2007)0428 – C6-0064/2007 – 2007/0006(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2007)0428)<sup>1</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 και το άρθρο 300, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0064/2007),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0405/2007),
1. εγκρίνει την τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε και εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1  
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

***(2α) Είναι σημαντικό να βελτιωθούν οι πληροφορίες που παρέχονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η Επιτροπή θα πρέπει γι' αυτό το λόγο να διαβιβάσει τα συμπεράσματα των συνεδριάσεων της μικτής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 9 της Συμφωνίας Σύμπραξης.***

<sup>1</sup> Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

### Αιτιολόγηση

*Η τροπολογία αυτή στοχεύει στην υπογράμμιση του γεγονότος ότι είναι σημαντικό να παρασχεθούν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρόσφορες πληροφορίες προκειμένου να αξιολογήσει τη συμφωνία.*

Τροπολογία 2  
Άρθρο 3, παράγραφος 1 α (νέα)

***Η Επιτροπή αξιολογεί κάθε χρόνο κατά πόσον τα κράτη μέλη, τα σκάφη των οποίων ασκούν δραστηριότητα στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις υποβολής δηλώσεων αλιευμάτων. Εάν δεν συμμορφώνονται, η Επιτροπή απορρίπτει τις αιτήσεις τους για τη χορήγηση αδειών αλιείας για το επόμενο έτος.***

### Αιτιολόγηση

*Τα σκάφη που δεν συμμορφώνονται με την πλέον βασική απαίτηση, την δήλωση των αλιευμάτων τους, δεν πρέπει να επωφελούνται από την οικονομική στήριξη της ΕΕ.*

Τροπολογία 3  
Άρθρο 3 α (νέο)

#### ***Άρθρο 3α***

***Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα του πολυετούς τομεακού προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 7 του Πρωτοκόλλου.***

### Αιτιολόγηση

*Προκειμένου να αξιολογηθεί κατά πόσον η χρηματική αντιπαροχή που καταβάλλεται από την ΕΕ χρησιμοποιείται καταλλήλως και προωθεί πράγματι την βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων της Μαδαγασκάρης, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Κοινοβούλιο.*

Τροπολογία 4  
Άρθρο 3 β (νέο)

#### ***Άρθρο 3 β***

**Κατά τη διάρκεια του τελευταίου έτους ισχύος του πρωτοκόλλου και πριν συναφθεί άλλη συμφωνία για την ανανέωσή του, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την υλοποίηση της συμφωνίας και τους όρους σύμφωνα με τους οποίους τέθηκε σε εφαρμογή.**

#### *Αιτιολόγηση*

*Πριν τη σύναψη κάθε νέας συμφωνίας, η Επιτροπή θα πρέπει να ζητήσει από τις αρχές του κράτους με το οποίο αρχίζει διαπραγματεύσεις να της χορηγήσει πληροφορίες βάσει των οποίων η Επιτροπή θα υποβάλλει τη γενική έκθεση αξιολόγησης στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.*

Τροπολογία 5  
Άρθρο 3 γ (νέο)

#### **Άρθρο 3 γ**

**Βάσει της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 3α και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο αναθέτει, ενδεχομένως, στην Επιτροπή εντολή διαπραγμάτευσης ενόψει της θέσπισης νέου πρωτοκόλλου.**

#### *Αιτιολόγηση*

*Μόνο ενόψει της έκθεσης αξιολόγησης για την εφαρμογή της αλιευτικής συμφωνίας θα είναι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σε θέση να εκπληρώσουν από τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους..*

Τροπολογία 6  
Άρθρο 3 δ (νέο)

#### **Άρθρο 3 δ**

**Η Επιτροπή διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τα συμπεράσματα των συνεδριάσεων της μικτής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 9 της Συμφωνίας Σύμπραξης.**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### Εισαγωγή

Οι σχέσεις στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης είναι παλαιές. Η πρώτη αλιευτική συμφωνία μεταξύ των δύο εταίρων ετέθη πράγματι σε ισχύ το 1986. Η παρούσα συμφωνία σύμπραξης συνάφθηκε για ανανεώσιμη περίοδο έξι ετών από της 1ης Ιανουαρίου 2007. Κατά την ημερομηνία θέσεώς της σε ισχύ καταργεί και αντικαθιστά την τελευταία συμφωνία.

Στο πλαίσιο των συμφωνιών σύμπραξης της Ένωσης στον τομέα της αλιείας, η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης μονόγραψαν, στις 21 Ιουνίου 2006, συμφωνία σύμπραξης που προσφέρει αλιευτικές δυνατότητες στους κοινοτικούς αλιείς στα ύδατα που εμπίπτουν στην κυριαρχία της Μαδαγασκάρης.

Στις 25 Ιανουαρίου 2007, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη αυτής της συμφωνίας σύμπραξης. Ωστόσο, το πρωτόκολλο και το παράρτημά του που καθορίζει τους τεχνικούς και οικονομικούς όρους των αλιευτικών δραστηριοτήτων των κοινοτικών σκαφών έπρεπε να αποτελέσουν αντικείμενο επαναδιαπραγμάτευσης, κατόπιν να μονογραφηθούν, στις 16 Μαρτίου 2007, προκειμένου να ενσωματωθούν αιτήσεις σχετικά με συμπληρωματικές αλιευτικές δυνατότητες για τα παραγαδιάρικα σκάφη. Η σε τόνους ποσότητας αναφοράς και η χρηματική αντιπαροχή αναθεωρήθηκαν κατά συνέπεια.

Αυτές οι συμπληρωματικές αιτήσεις απορρέουν από την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής αριθ. 10529/06, που επιτρέπει στις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες, βάσει του άρθρου 299 της Συνθήκης, να παρατείνουν το σύστημα δημοσίων ενισχύσεων για την ανανέωση του στόλου τους. Αυτές οι αιτήσεις συμπληρωματικών δυνατοτήτων αλίευσης είναι επίσης σύμφωνες με τις συστάσεις της Επιτροπής Διαχείρισης της Αλιείας Τόνου του Ινδικού Ωκεανού (CTOI) που επιτρέπουν στις νησιωτικές ή αναπτυσσόμενες χώρες να εισαγάγουν σχέδιο ανάπτυξης του στόλου τους. Η αρχική πρόταση κανονισμού έπρεπε κατά συνέπεια να τροποποιηθεί, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που εισήχθησαν στο νέο πρωτόκολλο με ημερομηνία την 16η Μαρτίου 2007.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο παρέλαβε την κατ' αυτόν τον τρόπο τροποποιηθείσα πρόταση στις 19 Ιουλίου 2007.

### Βασικά στοιχεία της συμφωνίας

#### Αλιευτικές δυνατότητες

Η αλιευτική συμφωνία είναι μια συμφωνία αλιείας τόνου, που κατανέμει τις αλιευτικές δυνατότητες σύμφωνα με τρεις κατηγορίες σκαφών. Εισάγει επίσης τη δυνατότητα για πέντε συμπληρωματικά σκάφη να διενεργούν δραστηριότητες ερευνητικής αλιείας για βενθοπελαγικά είδη επί δύο περιόδους έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο.



Κατηγορία αλιείας	Τύπος σκάφους	Κράτος μέλος	Άδειες ή ποσόστωση
Αλιεία τόνου	Θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις	Ισπανία	23
		Γαλλία	19
		Ιταλία	1
Αλιεία τόνου	Παραγαδιάρικα επιφανείας χωρητικότητας μεγαλύτερης των 100 GT	Ισπανία	25
		Γαλλία	13
		Πορτογαλία	7
		Ηνωμένο Βασίλειο	5
Αλιεία τόνου	Παραγαδιάρικα επιφανείας χωρητικότητας μικρότερης ή ίσης των 100 GT	Γαλλία	26
Βενθοπελαγική αλιεία	Ερευνητική αλιεία με πετονιά ή παραγάδια βυθού	Γαλλία	5

### Χρηματική αντιπαροχή

Η Κοινότητα καταβάλλει στη Μαδαγασκάρη το ποσό του 1.197.000 ευρώ ανά έτος για ποσότητα αναφοράς 13.300 τόννων ετησίως. Το ποσό αυτό κατανέμεται μεταξύ 864.500 ευρώ ανά έτος που ισοδυναμεί στην ποσότητα αναφοράς και 332.500 ευρώ ανά έτος που διατίθενται στην στήριξη και την εφαρμογή της τομεακής πολιτικής αλιείας της Μαδαγασκάρης.

Εάν τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από τα κοινοτικά σκάφη υπερβαίνουν την ποσότητα αναφοράς, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής αυξάνεται κατά 65 ευρώ για κάθε συμπληρωματικό τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το ετήσιο καταβαλλόμενο συνολικό ποσό από την Κοινότητα δεν είναι δυνατόν να είναι μεγαλύτερο από το διπλάσιο του ποσού της χρηματικής αντιπαροχής, ήτοι 2.394.000 ευρώ. Εφόσον υπάρξει υπέρβαση, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει αυτό το όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος.

Η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής πραγματοποιείται το βραδύτερο την 31η Δεκεμβρίου 2007 για το πρώτο έτος και το βραδύτερο την 28η Φεβρουαρίου 2008, 2009, 2010, 2011 και 2012 για τα επόμενα έτη. Η διάθεση αυτής της αντιπαροχής εμπίπτει στην κυριαρχική αρμοδιότητα των αρχών της Μαδαγασκάρης.

### Άδειες: τέλη

Οι άδειες έχουν διάρκεια ισχύος ενός έτους. Είναι ανανεώσιμες. Το τέλος καθορίζεται σε 35 ευρώ ανά τόνο αλιεύματος στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, έναντι 25 ευρώ προηγουμένως. Οι άδειες εκδίδονται μετά την καταβολή στις αρμόδιες εθνικές αρχές των ακόλουθων κατ' αποκοπή ποσών:

- 3920 ευρώ ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι, που ισοδυναμεί στα τέλη που οφείλονται για 112

- τόννους ανά έτος·
- 3500 ευρώ ανά παραγαδιάρικο επιφανείας μεγαλύτερο των 100 GT, που ισοδυναμεί με τα τέλη που οφείλονται για 100 τόννους ετησίως·
- 1680 ευρώ ανά παραγαδιάρικο επιφανείας χωρητικότητας κατώτερης ή ίσης των 100 GT, που ισοδυναμεί με τα τέλη που οφείλονται για 48 τόννους ετησίως·
- τα τέλη για τις άδειες βενθοπελαγικής αλιείας θα καθοριστούν αργότερα από τη μικτή επιτροπή μετά την ερευνητική φάση. Κατά την ερευνητική φάση, οι άδειες εκδίδονται ατελώς.

### Μέτρα που αποβλέπουν στην προώθηση του τομέα της αλιείας της Μαδαγασκάρης και τη βιώσιμη διαχείριση των πόρων

Ο πρωταρχικός στόχος αυτής της συμφωνίας είναι να καθιερώσει μια γνήσια σύμπραξη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Μαδαγασκάρης, στην οπτική της άσκησης μιας υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας. Η συνεργασία μεταξύ των δύο μερών συνεπάγεται επίσης οικονομικές, επιστημονικές και τεχνικές πτυχές στον τομέα της αλιείας.

80% της χρηματικής αντιπαροχής και των τελών που καταβάλλονται από τους εφοπλιστές θα πρέπει να συμβάλλουν στην υποστήριξη και την υλοποίηση πρωτοβουλιών που λαμβάνονται στο πλαίσιο της τομεακής πολιτικής για την αλιεία που καθορίζεται από τη Μαδαγασκάρη.

Η Κοινότητα και η Μαδαγασκάρη συμφωνούν στους κόλπους μιας επιτροπής που συστάθηκε από τη συμφωνία. Ο ρόλος αυτού του οργάνου είναι να ελέγχει την καλή εκτέλεση του πρωτοκόλλου και να επιτρέψει την κατάρτιση ενός πολυετούς τομεακού προγράμματος που θα εφαρμοστεί από της θέσεως σε ισχύ του πρωτοκόλλου, και το βραδύτερο εντός τριών μηνών. Ο στόχος αυτού του προγράμματος είναι να καθορίσει με κοινή συμφωνία τους προς επίτευξη στόχους όσον αφορά τη διαχείριση των πόρων καθώς και τους προσανατολισμούς σύμφωνα με τους οποίους θα διατεθούν οι χρηματοδοτικές ενισχύσεις.

Τα δύο μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν τη συνεργασία στο επίπεδο της υποπεριφέρειας σχετικά με την υπεύθυνη αλιεία και, ιδίως, στο πλαίσιο της επιτροπής για την αλιεία του τόνου του Ινδικού Ωκεανού (CTOI) και της Επιτροπής του Ινδικού Ωκεανού (COI).

Η συμφωνία διέπει επίσης τη διαδικασία επιβίβασης παρατηρητών στα κοινοτικά σκάφη και προβλέπει τους όρους αυστηρών ελέγχων, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης από δορυφόρο.

Η συμφωνία είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί σε συνάρτηση με την κατάσταση των πόρων.

### Ναυτολόγηση

Οι εφοπλιστές θυνναλιευτικών γρι-γρι και παραγαδιάρικων επιφανείας θα πρέπει να απασχολούν τουλάχιστον 20% υπηκόους των κρατών ΑΚΕ, μεταξύ των ναυτολογουμένων. Για την πρώτη κατηγορία σκαφών, θα πρέπει να υπάρχει τουλάχιστον ένα ελάχιστο 70 ναυτικών που ανήκουν στα κράτη μέλη της CTOI στο σύνολο του ευρωπαϊκού στόλου. Κατ' αυτό τον τρόπο, οι εφοπλιστές θα καταβάλλουν προσπάθεια να ναυτολογήσουν συμπληρωματικούς ναυτικούς καταγωγής ΑΚΕ.

Οι ναυτολογούμενοι σε κοινοτικά σκάφη θα υπόκεινται στη Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις αρχές και τα θεμελιώδη δικαιώματα για την εργασία. Η τελευταία καθιστά υποχρεωτική την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την πραγματική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων καθώς και την εξάλειψη των διακρίσεων όσον αφορά την απασχόληση και το επάγγελμα.

Οι ναυτικοί ΑΚΕ θα απολαύουν συμβάσεων που τους διασφαλίζει καθεστώς κοινωνικής ασφάλισης, που περιλαμβάνει ασφάλεια θανάτου, ασθενείας και ατυχήματος. Οι συμβάσεις αυτές καταρτίζονται μεταξύ του ναυτικού και του εφοπλιστή, ή των εκπροσώπων τους.

Ο μισθός των ναυτικών ΑΚΕ βαρύνει τους εφοπλιστές. Πρέπει να καθοριστεί με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών και των ναυτικών ή των εκπροσώπων τους. Ωστόσο, οι αμοιβές τους δεν μπορεί να είναι κατώτερες από αυτές που εφαρμόζονται στις χώρες καταγωγής τους ή σε αυτές της ΔΟΕ.

### **Σχόλια του εισηγητή**

Ο εισηγητής εκφράζει τη λύπη του για την καθυστερημένη διαβίβαση της συμφωνίας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Ευτυχώς οι εφοπλιστές και οι αλιείς δεν αντιμετώπισαν διακοπή δραστηριότητας.

Αυτή η νέα συμφωνία είναι πολύ ικανοποιητική τόσο για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα όσο και για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης. Παρέχει αλιευτικούς πόρους στα κοινοτικά σκάφη επιτρέποντας παράλληλα στη Μαδαγασκάρη να απολαύει εισοδημάτων για αποθέματα για τα οποία δεν θα είχε την τεχνική δυνατότητα να εκμεταλλευθεί.

Βασίζεται σε μια σε βάθος αξιολόγηση της προηγούμενης συμφωνίας, η οποία επέτρεψε τον καθορισμό των αναγκών των δύο μερών. Η αξιολόγηση αυτή απέδειξε ότι η χρησιμοποίηση των δυνατοτήτων αλιείας ήταν περισσότερο από ικανοποιητική σε σχέση με το παρελθόν (93% το 2005 και 98% το 2006 για τα γρι-γρι· 85% το 2005 και 100% το 2006 για τα παραγαδιάρικα). Οι αλιευθείσες ποσότητες είχαν πολύ μεγάλη διακύμανση λόγω ανεξήγητων βιολογικών φαινομένων. Οι αλιευθείσες ποσότητες ανέρχονταν περίπου στους 8.000 τόννους έως το 2001, κατόπιν μειώθηκαν λίγες εκατοντάδες τόννους το 2003 και το 2004 για να φθάσουν σε περισσότερους από 12.000 τόννους το 2005. Η απόδοση της επένδυσης για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ήταν αρνητική το 2004, λόγω των ασθενών αλιευμάτων. Ήταν ικανοποιητική το 2005, αντιστοιχώντας στα δεδομένα που παρατηρούνται με άλλες θυνναλιευτικές συμφωνίες (4,8 εκατ. ευρώ). Για τη Μαδαγασκάρη οι οικονομικές επιπτώσεις ανέρχονται σε 2,2 εκατ. ευρώ ανά έτος, στα οποία προστίθενται 5,4 εκατ. ευρώ χάρη στη μεταποιητική βιομηχανία.

Η συμφωνία επιτρέπει την προώθηση μιας σχέσης σύμπραξης βασισμένης στο σεβασμό των κανονιστικών διατάξεων της Μαδαγασκάρης όσον αφορά την αλιεία και ανταποκρίνεται πλήρως στις ανησυχίες όσον αφορά τη βιώσιμη αλιεία. Μια αξιολόγηση του οικονομικού, κοινωνικού και περιβαλλοντικού αντικτύπου θα πραγματοποιηθεί εξάλλου πριν από κάθε ανανέωση του πρωτοκόλλου.

Προκειμένου να αποφευχθεί όπως αλλοδαποί στόλοι παραβούν τις κανονιστικές διατάξεις και προκειμένου να υπάρξει διασφάλιση ότι οι χρηματικές αντιπαροχές θα χορηγηθούν σύμφωνα

με τους όρους της συμφωνίας προβλέπεται ένας διάλογος σε βάθος. Όσον αφορά τη διάθεση των πιστώσεων, η Επιτροπή θα διασφαλίσει ότι κάθε πραγματοποιούμενη πληρωμή αντιστοιχεί στις ισχύουσες ευρωπαϊκές δημοσιονομικές διαδικασίες, αν και η Μαδαγασκάρη είναι η μόνη κυρίαρχη για τη διάθεση των πιστώσεων.

Η μόνη δυσκολία σχετικά με τους όρους εργασίας των ναυτολογημένων αντιμετωπίστηκε με την πρόβλεψη της εφαρμογής της Διακήρυξης της ΔΟΕ που παρέχει επαρκείς εγγυήσεις για την προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Ο εισηγητής σας κατέθεσε πολλές τροπολογίες, προκειμένου να βελτιώσει τις πληροφορίες που διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Για το λόγο αυτό ζήτησε από την Επιτροπή να του διαβιβάσει τα συμπεράσματα των συνεδριάσεων της μικτής επιτροπής. Επιπλέον εξέφρασε την ευχή όπως η Επιτροπή παρουσιάσει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας κατά τη διάρκεια του τελευταίου έτους ισχύος του πρωτοκόλλου και πριν τη σύναψη άλλης συμφωνίας που το ανανεώνει.

11.9.2007

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

προς την Επιτροπή Αλιείας

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης  
(COM(2007)0015 – C6-0064/2007 –2007/0006 (CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Josep Borrell Fontelles

### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η κοινή αλιευτική πολιτική (ΚΑΠ) πρέπει να είναι συνεπείς μεταξύ τους, συμπληρωματικές και συντονισμένες, συμβάλλοντας, στο σύνολό τους, στη μείωση της φτώχειας και στη βιώσιμη ανάπτυξη των ενδιαφερομένων χωρών.

Η ΕΕ έχει δεσμευθεί να διασφαλίσει τη βιωσιμότητα του αλιευτικού τομέα σε παγκόσμιο επίπεδο, όπως ορίστηκε στη Σύνοδο των Ηνωμένων Εθνών το 2002 στο Γιοχάνεσμπουργκ, με διατήρηση ή αποκατάσταση των αποθεμάτων με στόχο την επίτευξη της μέγιστης δυνατής βιώσιμης παραγωγής.

Η ΕΕ έχει αποδεχθεί τον "κώδικα ορθής συμπεριφοράς για μια υπεύθυνα ασκούμενη αλιεία" του Οργανισμού Γεωργίας και Τροφίμων του ΟΗΕ, ούτως ώστε να προωθηθεί η μακροπρόθεσμη βιώσιμη αλιεία και να επιβεβαιωθεί ότι το δικαίωμα στην αλιεία συνεπάγεται την υποχρέωση του τομέα να το πράττει με υπεύθυνο τρόπο έτσι ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική προστασία και διαχείριση των ζώντων υδάτινων πόρων.

Η παρουσία της ΕΕ σε απομεμακρυσμένες αλιευτικές θαλάσσιες εκτάσεις αποτελεί νόμιμο στόχο αλλά θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι τα συμφέροντα του αλιευτικού τομέα της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να προστατεύονται παράλληλα με τα συμφέροντα αναπτυσσόμενων χωρών με τις οποίες προσυπογράφονται συμφωνίες για την αλιεία.

Η Επιτροπή Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου χαιρετίζει το ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ της 22ας Ιουνίου 2006 σχετικά με την "Αλιεία και τις κοινωνικές και περιβαλλοντικές πτυχές της σε αναπτυσσόμενες χώρες", ιδιαίτερα στο βαθμό που θεωρεί ότι η προστασία των αλιευτικών συμφερόντων της

ΕΕ και των χωρών ΑΚΕ πρέπει να συντονίζεται με τη βιώσιμη διαχείριση αλιευτικών πόρων αφενός από οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική άποψη και αφετέρου από την προοπτική των μέσων συντήρησης παράκτιων κοινοτήτων που εξαρτώνται από την αλιεία.

Η Επιτροπή Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τονίζει περαιτέρω την αναφορά που περιλαμβάνεται στη Συμφωνία Αλιευτικής Σύμπραξης ΑΚΕ-ΕΕ σχετικά με την τήρηση της Συμφωνίας Κοτονού· επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθεί πλήρως υπόψη το άρθρο 9 της Συμφωνίας Κοτονού για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις δημοκρατικές αρχές, τη χρηστή διακυβέρνηση και το κράτος δικαίου, και επιδοκιμάζει τις εγγυήσεις που δόθηκαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, ότι δηλαδή θα συνεκτιμούν το περιεχόμενο του άρθρου 9 κατά τη διαπραγμάτευση συμφωνιών με αναπτυσσόμενες χώρες, συμπεριλαμβανομένων και αναπτυσσομένων χωρών που δεν ανήκουν στις ΑΚΕ.

Μία πρώτη συμφωνία που ακυρώνει και αντικαθιστούσε τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης και τέθηκε σε ισχύ στις 28 Ιανουαρίου 1986, εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 25 Ιανουαρίου 2007.

Ωστόσο το Πρωτόκολλο και το σχετικό Παράρτημα, όπου καθορίζονται οι τεχνικές και οι χρηματοοικονομικές προδιαγραφές που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας έπρεπε να αποτελέσουν αντικείμενο εκ νέου διαπραγμάτευσης, να τροποποιηθούν και να επαναπροσυπογραφούν στις 16 Μαρτίου 2007 για την ικανοποίηση αιτημάτων για πρόσθετες αλιευτικές ευκαιρίες σκαφών με παραγάδι. Το φορτίο αναφοράς και η χρηματοδοτική συμμετοχή προσαρμόστηκαν αναλόγως.

Το νέο Πρωτόκολλο και το Παράρτημα έχουν συναφθεί για περίοδο 6 ετών από την 1η Ιανουαρίου 2007 και να εφαρμοσθούν μετά τη συγκεκριμένη ημερομηνία. Πρόκειται να ανανεωθεί σιωπηρώς για τα προσεχή 6 έτη.

Το Πρωτόκολλο της προτεινόμενης συμφωνίας παρέχει αλιευτικές δυνατότητες για 43 αλιευτικά κατεψυγμένου τόνου άνω των 100 GT από την Ισπανία, τη Γαλλία και την Ιταλία, και 50 παραγαδιάρικα σκάφη από την Ισπανία, τη Γαλλία, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, και 26 παραγαδιάρικα σκάφη 100 GT ή κάτω από 100 GT από τη Γαλλία, δηλαδή ένα σύνολο 119 αδειών.

Επί πλέον, 5 σκάφη από τη Γαλλία μπορούν να επιδοθούν σε διερευνητική αλιεία ή σε βενθοπελαγική αλιεία σε δύο εξαμηνιαίες περιόδους.

Η νέα χρηματοδοτική συνεισφορά έχει ορισθεί σε 864.500 ευρώ ανά έτος έναντι φορτίου αναφοράς ύψους 13.300 τόνων. Ένα ειδικό ποσό ύψους 332.500 ευρώ ανά έτος στοχεύει στη στήριξη και στην εφαρμογή πρωτοβουλιών που λαμβάνονται στο πλαίσιο της κατά τομείς αλιευτικής πολιτικής της Μαδαγασκάρης.

Εάν το συνολικό ποσό των αλιευμάτων υπερβαίνει το φορτίου αναφοράς ανά έτος, η χρηματοδοτική συνεισφορά θα αυξηθεί κατά 65 ευρώ για κάθε πρόσθετο τόνο αλιεύματος.

Τα τέλη των πλοιοκτητών μπορούν να δημιουργήσουν πρόσθετο ετήσιο εισόδημα ύψους 465.000 περίπου ευρώ για τη Μαδαγασκάρη.

Η Επιτροπή Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου χαιρετίζει την προαναφερθείσα

αναφορά στις εθνικές πρωτοβουλίες και ελπίζει ότι οι εν λόγω πρωτοβουλίες θα συμπεριλάβουν, ενδεχομένως, τη χρηματοδότηση τοπικών έργων υποδομής για την επεξεργασία των αλιευμάτων και τη διάθεσή τους στην αγορά, επιτρέποντας έτσι στους τοπικούς πληθυσμούς να προχωρήσουν πέραν από την αλιεία που τους παρέχει μόνο τα προς το ζην.

Η Επιτροπή Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου χαιρετίζει επίσης το γεγονός ότι η συμφωνία βασίζεται εν μέρει σε αξιολόγηση τοπικών αλιευτικών περιοχών και ότι προάγει την επιστημονική και την τεχνική συνεργασία με τοπικές αρχές. Το προαναφερθέν ψήφισμα ΑΚΕ-ΕΕ θεωρεί ότι η επιστημονική αξιολόγηση πόρων πρέπει να αποτελεί προϋπόθεση για πρόσβαση στον τομέα της αλιείας και ότι η ετήσια αξιολόγηση των πόρων πρέπει να αποτελεί όρο για την απόκτηση και άλλων αδειών αλιείας.

Η Επιτροπή Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν υποστηρίζει τη διαδικασία που εγκρίθηκε γι' αυτή τη συμφωνία διότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όφειλε να διαδραματίσει ρόλο στη διαπραγμάτευση της εντολής, την οποία το Συμβούλιο παραχώρησε στην Επιτροπή, και θα έπρεπε να ενημερώνεται για την εξέλιξη των διαπραγματεύσεων.

Μόλις τον Ιανουάριο του 2007 ζητήθηκε η γνώμη του Κοινοβουλίου για την πρώτη συμφωνία, 7 μήνες μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων, και, για την επαναδιαπραγματευθείσα συμφωνία, τέσσερις μήνες μετά την τροποποίησή της, με στόχο να τεθεί σε ισχύ την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2007. Το Κοινοβούλιο οφείλει να εναντιωθεί και να υποστηρίξει ότι αυτή η διαδικασία είναι απαράδεκτη.

Η Επιτροπή και το Συμβούλιο οφείλουν να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με τους όρους που θα έδιδαν στο Κοινοβούλιο μια πραγματική ευκαιρία διαβούλευσης. Εφόσον δεν υπάρχει τέτοια περίπτωση, η Επιτροπή Αλιείας πρέπει να παροτρύνει το Κοινοβούλιο να διατηρήσει το παρόν status quo, συμπεριλαμβανομένης της επιλογής αρνητικής ψήφου για συμφωνίες αλιείας που υποβάλλονται στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας.

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Ανάπτυξης καλεί την Επιτροπή Αλιείας, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή<sup>1</sup>

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1  
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

***(2α) Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας πρέπει να χρησιμοποιείται για***

<sup>1</sup> Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

*την ανάπτυξη παράκτιων πληθυσμών που ζουν από την αλιεία, καθώς και για τη δημιουργία μικρών τοπικών βιομηχανικών μονάδων κατάψυξης και επεξεργασίας αλιευμάτων.*



## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

<b>Τίτλος</b>	Συμφωνίας αλιείας ΕΚ/ Μαδαγασκάρης
<b>Έγγραφα αναφοράς</b>	COM(2007)0428 - COM(2007)0015 - C6-0064/2007 - 2007/0006(CNS)
<b>Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας</b>	PECH
<b>Γνωμοδοτική επιτροπή</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	DEVE 15.2.2007
<b>Συντάκτης γνωμοδότησης</b> Ημερομηνία ορισμού	Josep Borrell Fontelles 28.2.2007
<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	10.9.2007
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: 20 -: 0 0: 0
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Margrete Auken, Thijs Berman, Josep Borrell Fontelles, Nirj Deva, Alain Hutchinson, Maria Martens, Luisa Morgantini, José Javier Pomés Ruiz, Horst Posdorf, Pierre Schapira, Jürgen Schröder, Feleknas Uca, Johan Van Hecke, Luis Yañez-Barnuevo García, Jan Zahradil
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Marie-Hélène Aubert, Irena Belohorská, John Bowis, Ralf Walter, Атанас Папаризов

10.10.2007

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

προς την Επιτροπή Αλιείας

σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης  
(COM(2007)0428 – C6-0064/2007 – 2007/0006(CNS))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Helga Trüpel

### ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών καλεί την Επιτροπή Αλιείας, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1  
Άρθρο 3, παράγραφος 1 α (νέα)

*Η Επιτροπή αξιολογεί κάθε χρόνο κατά πόσον τα κράτη μέλη, τα σκάφη των οποίων ασκούν δραστηριότητα στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις υποβολής δηλώσεων αλιευμάτων. Εάν δεν συμμορφώνονται, η Επιτροπή απορρίπτει τις αιτήσεις τους για τη χορήγηση αδειών αλιείας για το επόμενο έτος.*

*Αιτιολόγηση*

*Τα σκάφη που δεν συμμορφώνονται με την πλέον βασική απαίτηση, την δήλωση των αλιευμάτων τους, δεν πρέπει να επωφελούνται από την οικονομική στήριξη της ΕΕ.*

Τροπολογία 2  
Άρθρο 3 α (νέο)

**Άρθρο 3α**

**Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα του πολυετούς τομειακού προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 7 του Πρωτοκόλλου.**

*Αιτιολόγηση*

*Προκειμένου να αξιολογηθεί κατά πόσον η χρηματική αντιπαροχή που καταβάλλεται από την ΕΕ χρησιμοποιείται καταλλήλως και προωθεί πράγματι την βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων της Μαδαγασκάρης, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Κοινοβούλιο.*

Τροπολογία 3  
Άρθρο 3 β (νέο)

**Άρθρο 3β**

**Πριν από τη λήξη του Πρωτοκόλλου και πριν από την έναρξη νέων διαπραγματεύσεων για πιθανή ανανέωση, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μια εκ των υστέρων αξιολόγηση του Πρωτοκόλλου, στην οποία περιλαμβάνεται ανάλυση κόστους - ωφέλειας.**

*Αιτιολόγηση*

*Η αξιολόγηση του παρόντος πρωτοκόλλου είναι απαραίτητη πριν από την έναρξη νέων διαπραγματεύσεων, προκειμένου να γίνουν γνωστές ποιές αλλαγές, εάν χρειάζεται να γίνουν, πρέπει να συμπεριληφθούν σε πιθανή ανανέωση.*

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

<b>Τίτλος</b>	Συμφωνίας αλιείας ΕΚ/ Μαδαγασκάρης
<b>Έγγραφο αναφοράς</b>	COM(2007)0428 - C6-0064/2007 - COM(2007)0015 - 2007/0006(CNS)
<b>Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας</b>	PECH
<b>Γνωμοδοτική επιτροπή</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 15.2.2007
<b>Συντάκτης γνωμοδότησης</b> Ημερομηνία ορισμού	Helga Trüpel 20.9.2004
<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	9.10.2007
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: 16 -: 0 0: 0
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Reimer Böge, Herbert Bösch, Joan Calabuig Rull, Gérard Deprez, Brigitte Douay, Ingeborg Gräßle, Anne E. Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Janusz Lewandowski, Nils Lundgren, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Rovana Plumb, Nina Škottová, László Surján, Ralf Walter

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

<b>Τίτλος</b>	Συμφωνίας αλιείας ΕΚ/ Μαδαγασκάρης	
<b>Έγγραφο αναφοράς</b>	COM(2007)0428 - C6-0064/2007 - COM(2007)0015 - 2007/0006(CNS)	
<b>Ημερομηνία κλήσης του ΕΚ προς γνωμοδότηση</b>	27.7.2007	
<b>Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	PECH 15.2.2007	
<b>Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες)</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	DEVE 15.2.2007	BUDG 15.2.2007
<b>Εισηγητής(ές)</b> Ημερομηνία ορισμού	Margie Sudre 14.3.2007	
<b>Εξέταση στην επιτροπή</b>	22.3.2007	
<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	22.10.2007	
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: -: 0:	19 4 0
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Jim Allister, Alfonso Andria, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Hélène Goudin, Pedro Guerreiro, Ian Hudghton, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Luca Romagnoli, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre, Σταύρος Αρναουτάκης	
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Thomas Wise	
<b>Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Willem Schuth	
<b>Ημερομηνία κατάθεσης</b>	22.10.2007	